

СОГЛАШЕНИЕ

об установлении побратимских связей между

Гатчинским муниципальным районом

Ленинградской области и

Несвижским районом Минской области

Республики Беларусь

Администрация Гатчинского муниципального района Ленинградской области и Несвижский районный исполнительный комитет Республики Беларусь, далее именуемые «сторонами», желая более эффективно использовать экономический, научно-технический и культурный потенциал территорий, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны устанавливают побратимские связи между Гатчинским муниципальным районом Ленинградской области и Несвижским муниципальным районом Республики Беларусь.

Статья 2

Стороны, на основе взаимного уважения национальных традиций, осуществляют поздравления по случаю национальных праздников и торжественных дат. Организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями другой стороны с привлечением широких кругов общественности, культурных, просветительских учреждений и организаций.

Статья 3

Стороны, в рамках своей компетенции, способствуют расширению торгово - экономического сотрудничества и реализации совместных проектов, оказывают всемерную поддержку в формировании гибких механизмов товарообмена.

Статья 4

Стороны содействуют развитию деловых связей между хозяйствующими субъектами районов, работающими в области туризма и выставочно-ярмарочной деятельности.

Статья 5

Стороны поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями.

Статья 6

Стороны поддерживают установление и развитие сотрудничества между образовательными учреждениями района путем обмена делегациями учащихся, студентов и преподавателей, проведения научно - практических конференций, семинаров, круглых столов.

Статья 7

Стороны содействуют развитию культурных связей, обмену художественными и творческими коллективами, а также проведению художественных выставок, выставок прикладного искусства и иных мероприятий.

Статья 8

По каждому направлению сотрудничества, предусмотренному в настоящем Соглашении, Стороны, при необходимости, заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества.

Статья 9

Условия настоящего Соглашения не предусматривают возникновения ни у одной из Сторон финансовых обязательств, однако, Стороны договариваются оказывать поддержку в реализации совместных проектов в соответствии со своими возможностями.

Статья 10

Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 лет. Действие Соглашения продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее, чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода, не уведомит другую Сторону, в письменной форме, о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление программ и проектов, реализация которых началась до принятия решения о прекращении действия настоящего Соглашения, и не затрагивает действия договоров, заключенных на основе настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

По обоюдному соглашению Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения. Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение оформляется протоколами.

Совершено в городе Гатчина «29» июня 2010 года, в двух экземплярах

За администрацию
Гатчинского муниципального
района
Ленинградской области
Глава администрации
Гатчинского муниципального
района



А. П. Худилайнен

За Несвижский районный
исполнительный комитет
Минской области
Республики Беларусь
Председатель Несвижского
районного исполнительного
комитета



И. Н. Макар